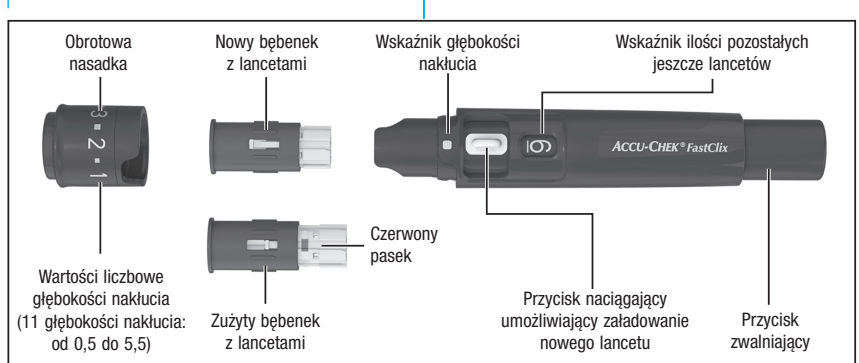
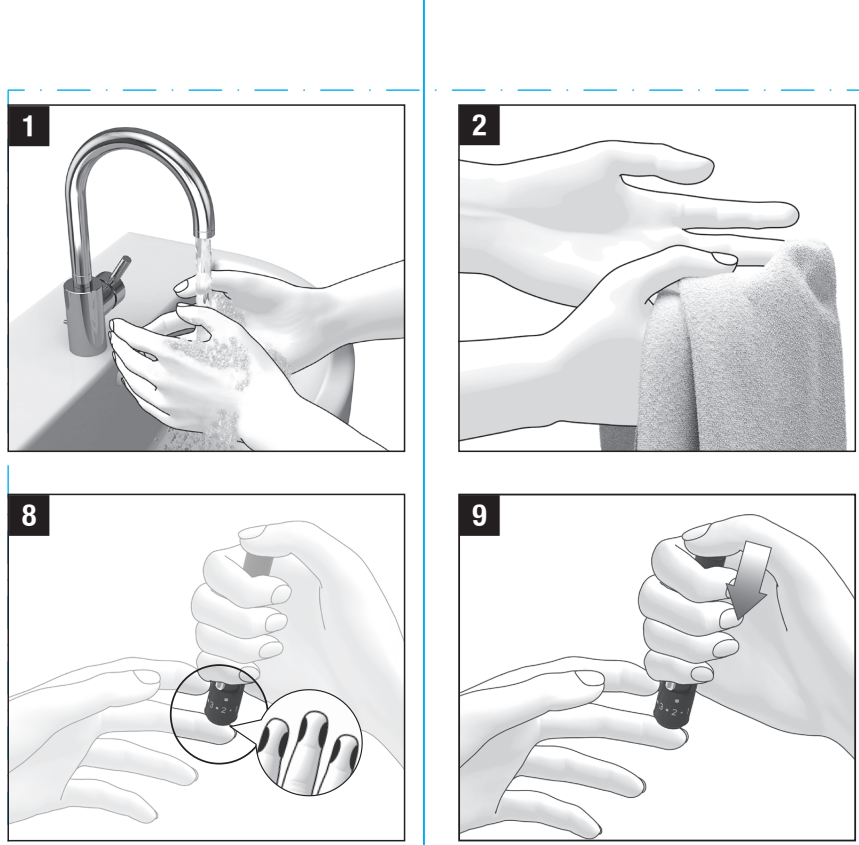




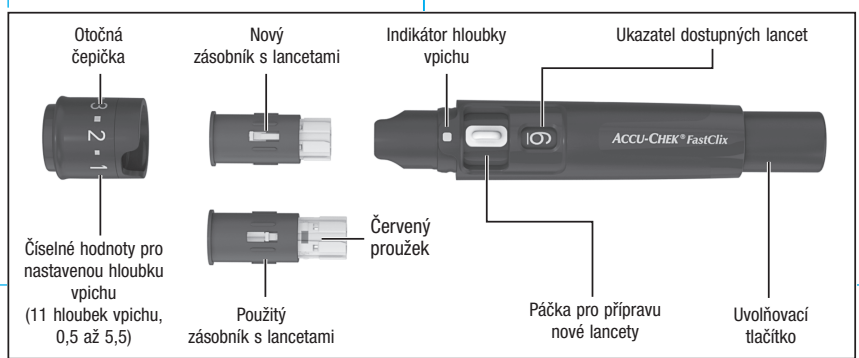
PL Instrukcja obsługi

Przed przystąpieniem do pozyskiwania kropli krwi z przysięki palca należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przewidywane zastosowanie

Nakłuwacz Nakłuwacz Accu-Chek FastClix jest urządzeniem do łatwego, prawie bezbolesnego pozyskiwania krwi kapilarniej z opuszki palca. Nakłuwacz Accu-Chek FastClix jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez jednego pacjenta! Wolno nim pozyskiwać krew zawsze tylko od tej samej osoby. Stosowanie nakłuwacza przez inne osoby, również członków rodziny, lub wykorzystywanie go przez personel medyczny do pozyskiwania krwi od różnych pacjentów grozi zakażeniem, z tego powodu nakłuwacz ten nie jest przeznaczony do jednorazowego użytku. Błebek z lancetami Accu-Chek FastClix zawiera 6 lancetów i jest przeznaczony do użytku wraz z nakłuwaczem Accu-Chek FastClix w celu prostego i prawie bezbolesnego pobierania krwi kapilarniej z opuszki palca z lancetami jest wyrobenm jednorazowym z 6 lancetami, z których każdy przeznaczony jest tylko do jednorazowego użytku. Każdy lancet ma osłonkę zabezpieczającą, która zapewnia sterylność wyrobu do pierwszego użycia. Lancety są sterylizowane przez napromieniowanie. Zużyty błebek z lancetami jest zabezpieczony przed ponownym użyciem.

Lancet W błebku znajduje się sześć lancetów Accu-Chek FastClix. Błebek z lancetami przeznaczony jest do użytku w połączeniu z nakłuwaczem Accu-Chek FastClix. Błebek z lancetami jest produktem jednorazowego użytku. Każdy lancet jest przeznaczony do jednorazowego użytku. Błebek z lancetami Accu-Chek FastClix zawiera 6 lancetów i jest przeznaczony do użytku wraz z nakłuwaczem Accu-Chek FastClix w celu prostego i prawie bezbolesnego pobierania krwi kapilarniej z opuszki palca z lancetami jest wyrobenm jednorazowym z 6 lancetami, z których każdy przeznaczony jest tylko do jednorazowego użytku. Każdy lancet ma osłonkę zabezpieczającą, która zapewnia sterylność wyrobu do pierwszego użycia. Lancety są sterylizowane przez napromieniowanie. Zużyty błebek z lancetami jest zabezpieczony przed ponownym użyciem.



CS Návod k použití

Před odběrem kapky krve ze špičky prstu si přečtěte tento návod k použití.

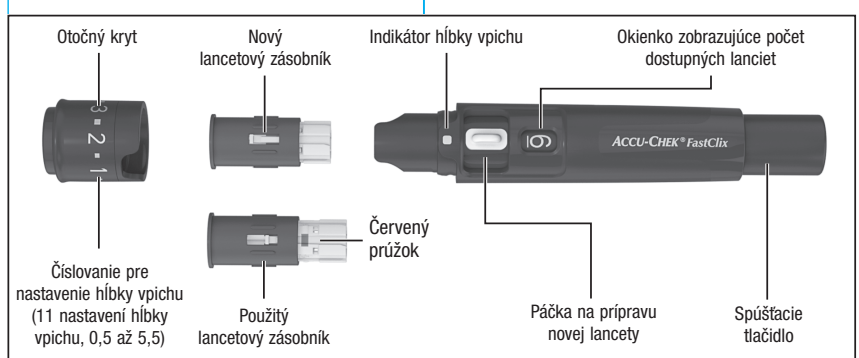
Zamýšlené použití

Autolanceta Autolanceta Accu-Chek FastClix je prostředek ke snadnému a prakticky bezbolestnému odběru kapličky krve ze špičky prstu. Autolanceta Accu-Chek FastClix je určena k použití pouze pro jednoho pacienta! Léze s ní odbíráte krev vždy jen jedné a té samé osobě. Pokud autolancetu použijí i jiné osoby, včetně rodinných příslušníků, nebo autolancetu používá profesionální zdravotník u různých osob k odběru krve, hrozí rychlá přenosu infekce. Tato autolanceta proto není určena k profesionálnímu použití ve zdravotnických zařízeních. Nejprve se o sterilitě výrobku. Za cílovou skupinu se považují osoby provádějící selfmonitoring diabetu.

Lanceta V zásobník s nachází šest lancet Accu-Chek FastClix. Zásobník s lancetami je určen k použití s autolancetou Accu-Chek FastClix. Zásobník s lancetami je díl k jednorázovému použití. Každá lanceta v něm je určena pouze k jednomu použití. Zásobník s lancetami Accu-Chek FastClix obsahuje 6 lancet a je určen k použití s autolancetou Accu-Chek FastClix k jednoduchému a prakticky bezbolestnému odběru kapličky krve. Zásobník s lancetami je jednorázový prostředek a 6 lancetami a je určen pouze k jednomu použití. Každá lanceta je vybavena ochranným krytem, který zajišťuje její sterilitu stav až do prvního použití. Lancety jsou sterylizovány ozářením. Použitý zásobník s lancetami je chráněn před opakovaným použitím.

Všeobecné bezpečnostní informace Návod k použití obsahuje varování a preventivní opatření.

VAROVÁNÍ označuje předvídatelné vážné riziko.



SK Návod na použitie

Predčítajte si tento návod na použitie skôr, ako z bruška prsta odoberiete kvapku krvi.

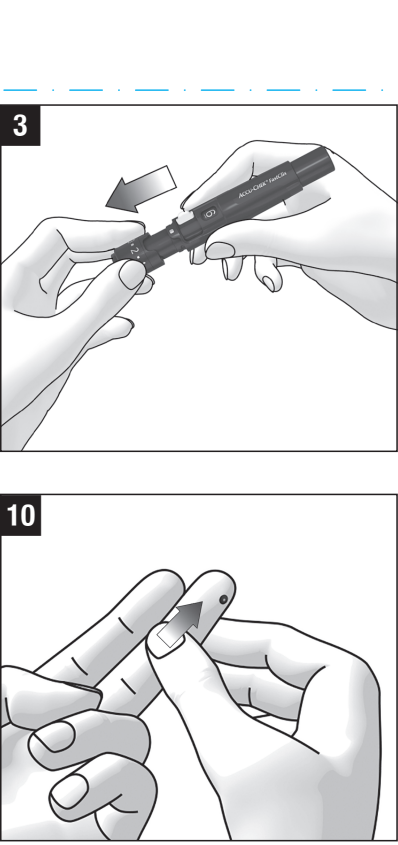
Určené použitie

Oderové pero Oderové pero Accu-Chek FastClix je zariadenie pre jednoduchú, praktickú, bezbolestnú odober kapličky krvi z brúška prsta. Oderové pero Accu-Chek FastClix je určené výhradne na použitie pre jedného pacienta! Krv sa ním nemá odoberať vždy len tej istej osobe. Nebezpečenstvo prenosu infekcie vzniká, ak oderové pero používajú iní ľudia, hoci aj členovia rodiny, alebo ak odborný zdravotnícky personál používa toto oderové pero na odober krvi od rôznych ľudí. Toto oderové pero preto nie je vhodné na profesionálne použitie v zdravotníckych zariadeniach a inštitúciách. Nie je to sterilný produkt. Cieľovou skupinou sú osoby vykonávajúce samokontrolu diabetu.

Lanceta 6 lancet Accu-Chek FastClix je v lancetovom zásobníku. Lancetový zásobník je určený na použitie s oderovým perom Accu-Chek FastClix. Lancetový zásobník je pomôcka na jednorázové použitie. Každá lanceta v ňom je určená len na jedno použitie. Lancetový zásobník Accu-Chek FastClix obsahuje 6 lancet a je určený na použitie s oderovým perom Accu-Chek FastClix. Lancetový zásobník je pomôcka na jednorázové použitie. Každá lanceta má ochranný uzáver, ktorý zaručuje sterilitu stav až do prvého použitia. Lancety sú sterilizované žiarením. Použitý lancetový zásobník je chránený proti opakovanému použitiu.

Všeobecné bezpečnostné informácie Návod na použitie obsahuje varovania a preventívne opatrenia.

pl_09720855001_01_Inst.indd 1



ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

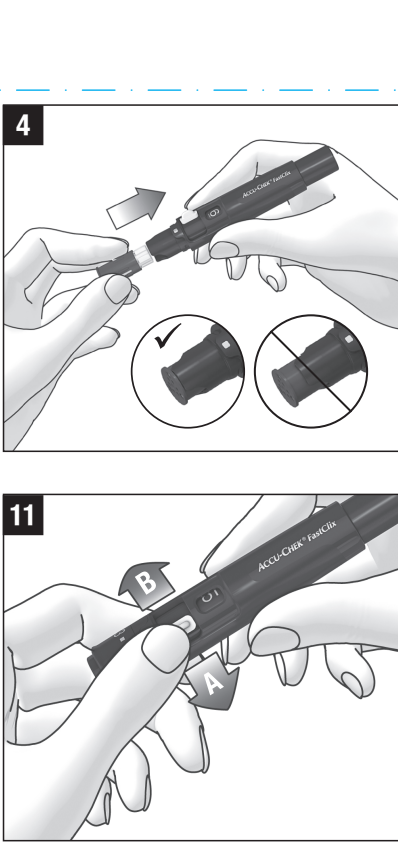
Ryzyko odniesienia obrażeń

- Kontakt skóry z nakłuwaczem, błebkiem z lancetami lub lancetem może powodować podrażnienia.
- W przypadku pojawienia się podrażnienia lub stanu zapalnego skóry skonsultować się z personelem medycznym.
- Igła lancetu może zostać uszkodzona, jeśli zostanie włożona w twardą powierzchnię, a nie w skórę.
- Lancet może być używany wyłącznie do pozyskiwania kropli krwi.
- Elementy nakłuwacza, jak np. przycisk zwalnijający, mogą wyskoczyć podczas użytkowania.
- Nie kierować nakłuwacza w stronę twarzy ani w stronę innych osób.

Jeśli w opakowaniu znajdują się lancety, nie należy ich używać. Należy je wyrzucić. Można wykorzystać wszystkie błebki z lancetami znajdujące się w opakowaniu. Jeżeli zostanie użyty błebek z lancetami, w którym brakuje lancetów, nie będzie możliwe pozyskanie krwi przy każdym zakładaniu nowego lancetu. W takim przypadku należy zakładać kolejny lancet. Do nakłuwacza Accu-Chek FastClix można wkładać wyłącznie błebki z lancetami Accu-Chek FastClix. Inne lancety lub błebki k lancetami mogą zakłócić działanie nakłuwacza lub nieodwracalnie go uszkodzić.

Wskazówki i porady

Należy całkowicie włożyć błebek z lancetami do nakłuwacza. Dopiero wtedy można poprawnie umieścić nasadkę na nakłuwacz. Błebek z lancetami jest całkowicie włożony, gdy z przedniej części nakłuwacza wystaje tylko wystająca krawędź błebka z lancetami. Nasadka jest poprawnie umieszczona na nakłuwacz, gdy wystaje większość aż do pojawienia się oporu. Nasadka musi wyraźnie „zaszkoczyć”, co można usłyszeć i odczuć. Do nakładania nasadki nie należy używać siły. Użycie siły może spowodować uszkodzenie nasadki i nakłuwacza. Należy raczej poprawić osadzenie błebka z lancetami. Podczas wkładania błebka z lancetami nie wolno naciskać przycisku zwalnijającego. Podczas wkładania błebka z lancetami nie opierać przycisku zwalnijającego na przedniej powierzchni, np. na blacie stołu. Może to prowadzić do uramienia lancetu i nieumyślnego ułknięcia się. Nie należy zdejmować błebka z lancetami z nakłuwacza przed wykorzystaniem wszystkich 6 lancetów. Ponowne włożenie błebka z lancetami nie jest możliwe.



Naciśnięcie przycisku zwalnijającego powoduje zwolnienie lancetu w nakłuwacz. Nie na konieczności wcześniejszego naciągania nakłuwacza.

W przypadku braku doświadczenia z tym nakłuwaczem należy początkowo nastawić mniejszą głębokość nakłucia, np. głębokość nakłucia 2. Krew można pozyskiwać w zasadzie z dowolnego palca dłoni. Niektóre palce mogą jednak okazać się nieodpowiednie, na przykład w przypadku zakażeń skóry lub paznokci. Należy pozyskać krew kapilarną z boku opuszki palca, gdyż nakłucie w tym miejscu jest mniej bolesne.

Jeśli uzyskana ilość krwi jest zbyt mała, należy ponownie czynności nakłucia skóry wywierając tym razem większy nacisk. Jeżeli to nie wystarczy, należy stopniowo zwiększyć głębokość nakłucia. Jeśli pojawi się nadmierna ilość krwi, należy zmniejszyć głębokość nakłucia.

Korzystanie z błebka z lancetami

OSTRZEŻENIE

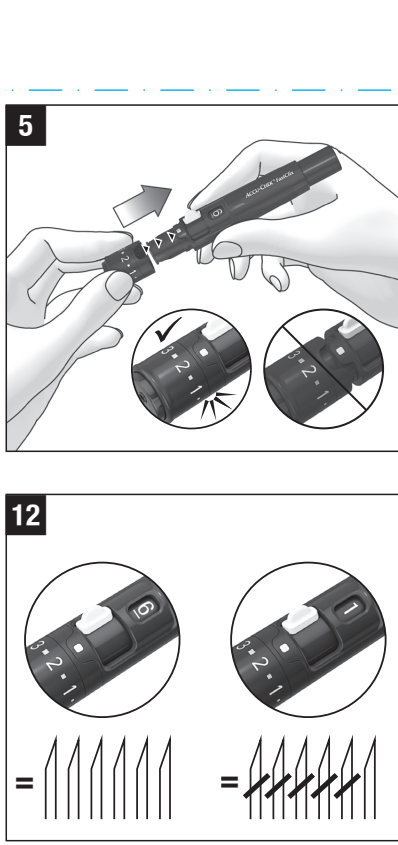
Ryzyko infekcji

- Jeśli lancet został wcześniej użyty, może być źródłem zakażenia.
- W celu pozyskania krwi lancet można wykorzystać tylko raz.
- Jeśli błebek z lancetami jest uszkodzony, lancet może być niesterylny i stanowić źródło zakażenia.
- Należy uważnie sprawdzić błebek z lancetami. Jeśli błebek z lancetami jest odkształcony, pęknięty lub uszkodzony w inny sposób, nie należy go używać. Należy wyrzucić błebek z lancetami.
- Czasami może się zdarzyć, że po pozyskaniu krwi lancet nie schowa się z powrotem w nakłuwacz.
- Po pozyskaniu krwi sprawdzić, czy lancet nie wystaje z urządzenia. Jeżeli lancet wystaje, ostrożnie odczołkować nakłuwacz. Umieścić nakłuwacz w miejscu poza zasięgiem innych osób i skontaktować się z obsługą klienta.

ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

Ryzyko infekcji

- Jeżeli miejsce wkłucia nie zostanie zdezynfekowane, może dojść do infekcji.
- Przed przystąpieniem krwi zdezynfekować miejsce wkłucia.
- Jeśli ułpnięta część włożenia błebka z lancetami, lancet może być niesterylny.
- Używać wyłącznie błebków z lancetami, których data ważności jeszcze nie upłynęła. Data ważności nadrukowana jest na opakowaniu obok symbolu 



Należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na ilustracjach.

Przeprowadzić pomiar stężenia glukozy we krwi według instrukcji obsługi posiadanego glukometru natchyniając po pozyskaniu krwi.

Warunki użytkowania

Nakłuwacz wraz z akcesoriami należy użytkować w następujących warunkach:

- Zakres temperatury: od +5 do +45 °C
- Zakres wilgotności: od 5 do 90 %

Przechowywanie nakłuwacza i błebków z lancetami

Nie przechowywać nakłuwacza ani błebków z lancetami w miejscach o wysokiej temperaturze np. w nagrzanym od słońca samochodzie. Może to zakłócić działanie nakłuwacza i błebków z lancetami.

Czyszczenie i dezynfekowanie nakłuwacza i nasadki

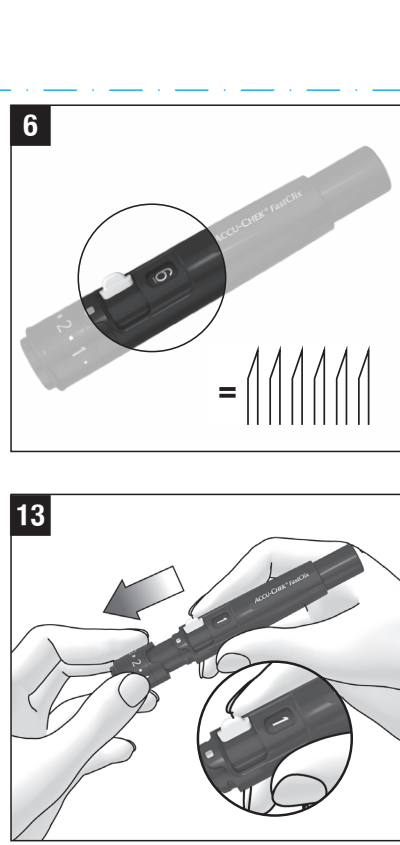
ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

Ryzyko infekcji

- Nakłuwacz lub nasadka, które miały kontakt z krwią, mogą być źródłem zakażenia.
- Nakłuwacz i nasadkę należy zawsze wycisnąć i zdezynfekować, zanim zostaną przekazane komuś innemu, na przykład aby pomógł przy pomiarze.
- Aby zapobiec przeniesieniu infekcji, nakłuwacz i nasadkę należy regularnie czyścić i dezynfekować:
 - przynajmniej 1 raz w tygodniu,
 - jeśli są na nich pozostałości krwi,
 - zawsze gdy nakłuwacz bierze do ręki ktoś inny, np. w celu udzielenia pomocy.

Potrzebne będą 3 niepozbawiające kleśców ściernych z urządzenia. Jeżeli lancet wystaje, dezynfekij muszby być wystarczająco duże, aby można było całkowicie zwinąć w nie nakłuwacz. Przed dezynfekcją nakłuwacz i nasadkę należy wycisnąć z krwi i innych zanieczyszczeń.

- Aby zapobiec uszkodzeniu nakłuwacza i nasadki:
 - Nie zarywać nakłuwacza ani nasadki w płymach.
 - Używać do czyszczenia tylko wody, a do dezynfekcji tylko 70 % izopropanolu.
- Zdjąć nasadkę z nakłuwacza.
- Wyjąć błebek z nakłuwacza.
- W celu wyczyszczenia nakłuwacza lekko zwilżyć ściereczką wodą.
- Nakłuwacz i nasadkę dokładnie przetrzeć wilgotną ściereczką. Nakłuwacz wytrzeć tylko z zewnątrz, a nasadkę – zarówno zewnątrz, jak i wewnątrz.
- Wysuszyć nakłuwacz i nasadkę suchą ściereczką.
- W celu dezynfekcji zmoczyć trzęcą ściereczkę 70 % izopropanolem.



- Przez 2 minuty przecierać dokładnie nakłuwacz i nasadkę ściereczką z izopropanolem. Nakłuwacz wytrzeć tylko z zewnątrz, a nasadkę – zarówno z zewnątrz, jak i wewnątrz.
- Ponownie nałożyć nasadkę.
- Nakłuwacz całkowicie zwinąć w ściereczkę.
- Pozostawić zwiniony nakłuwacz na 8 minut.
- Rozwinąć nakłuwacz ze ściereczki i pozostawić go do wyschnięcia na powietrzu.

Utylizacja zużytego błebka z lancetami

Zużyty błebek z lancetami można wyrzucić do odpadów domowych, jeśli przepisy w danym kraju nie stanowią inaczej.

Utylizacja nakłuwacza

ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

Ryzyko infekcji

Nakłuwacz, który miał kontakt z krwią, może być źródłem zakażenia. Zużyty nakłuwacz należy wyrzucić jako materiał zakazany zgodnie z lokalnymi przepisami. Nieużywany nakłuwacz należy wyrzucić jako odpad plastikowy.

Informacji o prawidłowym sposobie utylizacji nakłuwacza można zasięgnąć u lokalnych władz.

Alternatywne części ciała do pozyskiwania krwi

Krew kapilarną do pomiaru stężenia glukozy we krwi można pozyskiwać nie tylko z opuszki palca, lecz także z innych części ciała (z kłębów dłoni, przedramienia, ramienia, tyłu lub uda), czyli tzw. alternatywnych miejsc: nakłucia (z języka angielskiego: Alternative Site Testing, w skrócie: AST). Aby pozyskać krew kapilarną z alternatywnych miejsc nakłucia, należy zamienić normalną nasadkę na nasadkę specjalną, nasadkę AST Accu-Chek FastClix.

Zgłaszanie poważnych zdarzeń

W przypadku powzięcia wątpliwości/objawów choroby w Unii Europejskiej i w krajach, gdzie obowiązują tak sam reżim prawny, jeżeli podczas korzystania z tego urządzenia lub w wyniku jego użycia nastąpiło poważne zdarzenie, prosimy o zgłoszenie go producentowi i odpowiedniemu organowi krajowemu.

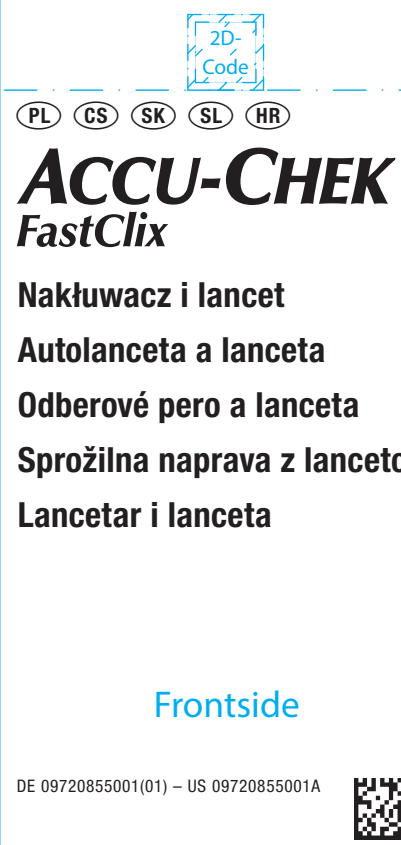
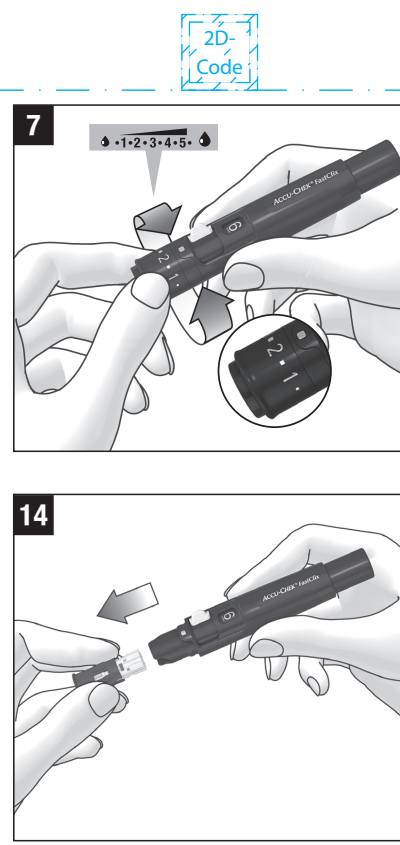
Ostatnia aktualizacja

2022-05

Obsługa klienta

Polska Obsługa klienta: Infolinia na terenie Polski: 801 080 104* *Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora

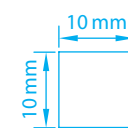
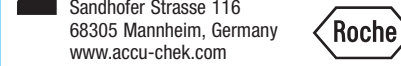
www.accu-chek.pl

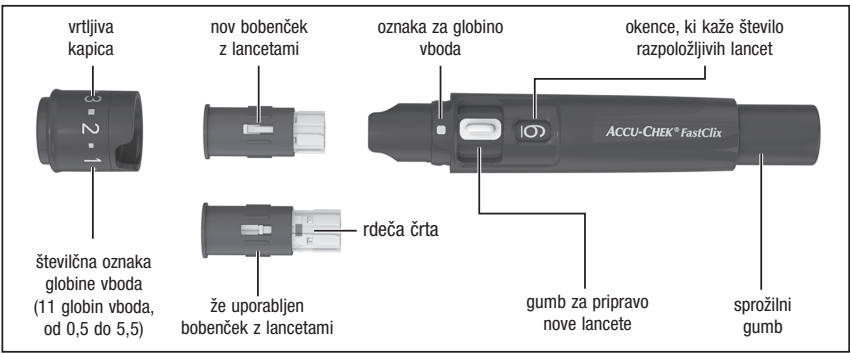
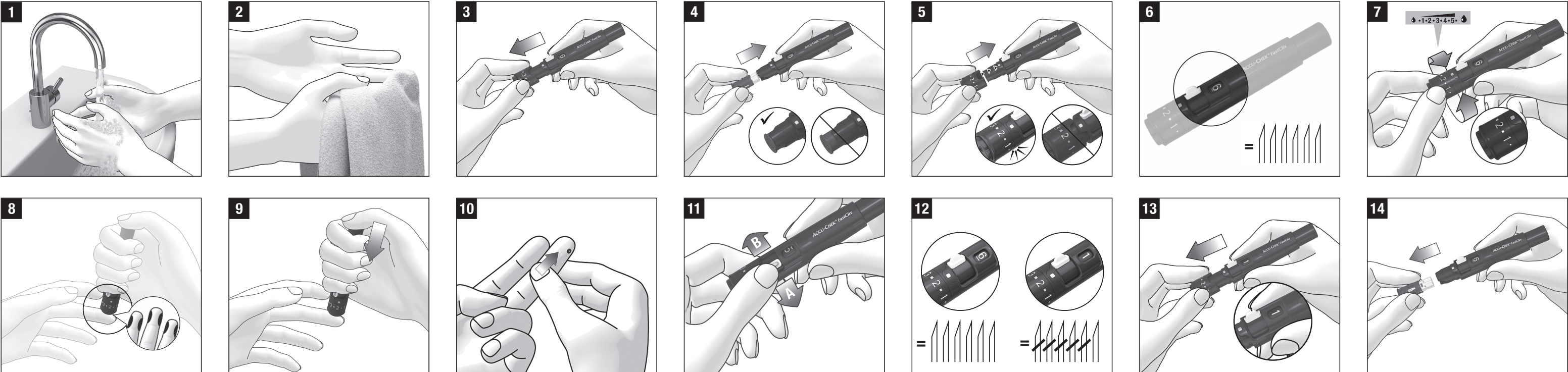


	Zapoznać się z instrukcją obsługi w wersji papierowej bądź elektronicznej
	Uwaga, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi do tego produktu.
	Użyć przed
	Sterylizacja przez napromieniowanie
	Nie używać повторно
	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta
	Należy umyć ręce
	Data produkcji
	Wyrób medyczny
	Wytwórca
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
	Numer katalogowy
	Kod partii
	Zgodnie z przepisami obowiązującego prawodawstwa UE

CE 0123

ACCU-CHEK i FASTCLIX są znakami towarowymi firmy Roche. © 2022 Roche Diabetes Care. Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com





SL Navodila za uporabo
Ta navodila za uporabo preberite, še preden odzavnete kapiljno krvi iz prstne blazinice.

Predvidena uporaba
Sprožilna naprava Accu-Chek FastClix je naprava za enostaven in neboleč odvzem kapilarne krvi iz prstnih blazinic. Sprožilna naprava Accu-Chek FastClix je samo za osebno uporabo! Za odvzem krvi se lahko uporabljata samo pri eni osebi. Če sprožilno napravo uporabljajo tudi drugi ljudje, vključno z družinskimi člani, ali če jo zdravstveno osebje uporabi za odvzem krvi pri več različnih osebah, ostaja tveganje prenosa okužb. Zato ta sprožilna naprava ni primerna za profesionalno uporabo v zdravstvenih ustanovah. Izdelek ni sterilan.

Lanceta
V bobenčku je šest lancet Accu-Chek FastClix. Bobenček z lancetami je namenjen za uporabo v sprožilni napravi Accu-Chek FastClix. Bobenček z lancetami je za enkratno uporabo. Vsaka lanceta v njem se uporabi le enkrat. V bobenčku z lancetami Accu-Chek FastClix je 6 lancet in namenjen je uporabi s sprožilno napravo Accu-Chek FastClix za enostaven in neboleč odvzem kapilarne krvi. Bobenček z lancetami je izdelek za enkratno uporabo, tako da je vsaka od 6 lancet v njem le za enkratno uporabo. Vsaka lanceta ima zaščitno kapico, ki zagotavlja steriliteto do prve uporabe. Lancete so sterilizirane z izžarevanjem. Že uporabljen bobenček z lancetami je zaščiten pred ponovno uporabo.

Splošne varnostne informacije
Navodila za uporabo vsebujejo opozorila in previdnostne ukrepe:
OPOZORILO Oseba, ki uporablja predvidljivo resno nevarnost.
PREVIDNOSTNI UKREP opisuje ukrep, ki ga morate sprejeti za varno in učinkovito uporabo izdelka ali za preprečevanje poškodbe izdelka.

OPOROŽILO
Tveganje zadušitve
Ta izdelek vsebuje majhne dele, ki jih je mogoče pogoltiti.
Majhne dele shranjujte nedosegljivo majhnim otrokom in osebam, ki bi lahko pogoltile majhne dele.
Če je globina vboda preglbokoka, lahko vboj poškoduje otroke.
Pred prvo uporabo sprožilne naprave na otrocih se posvetujte z zdravstvenim osebjem. Začnite z najmanjšo globino vboda.
Nevarnost okužbe
Če je sprožilna naprava ali bobenček z lancetami prišla/-el v stik s krvjo, je možen prenos okužb.
Sprožilne naprave in bobenčka z lancetami ne smejo uporabljati druge osebe, niti družinski člani. Zdravstveno osebje ne sme uporabljati sprožilne naprave za odvzem krvi pri več kot eni osebi.
Če je sprožilna naprava ali bobenček z lancetami padel/padla na tla ali je bil/-a izpostavljen/-a kateri drugi mehanski obremenitvi, jo/ga pregledajte glede poškodb, npr. razpok. Če je sprožilna naprava ali bobenček z lancetami poškodovan/-a ali če lanceta štrli iz bobenčka z lancetami, ne uporabljajte sprožilne naprave ali bobenčka z lancetami.
PREVIDNOSTNI UKREP
Nevarnost poškodbe
• Stik sprožilne naprave, bobenčka z lancetami ali lancete s kožo lahko razdrži kožo.
Če se koža vzdriži ali vname, se posvetujte z zdravstvenim osebjem.
• Če lanceto zabode v trdo površino in ne v kožo, lahko poškodujete iglo.
Lanceto uporabite le za odvzem kapiljne krvi.
• Nekateri deli sprožilne naprave, na primer sprožilni gumb, se med uporabo lahko sprožijo.

Sprožilne naprave ne usmerjajte v obraz ali druge ljudi.
Če v embalaži najdete lancete, jih ne uporabljajte. Zavrzite jih. Uporabite lahko vse bobenčke z lancetami iz embalaže. Če slučajno postavite bobenček z manjkajočimi lancetami, ne morete odvzeti krvi vsaki, ko pripravite novo lanceto. V tem primeru preprosto naložite naslednjo lanceto.
V sprožilno napravo Accu-Chek FastClix vstavite samo bobenčke z lancetami Accu-Chek FastClix. Druge lancete ali bobenčki z lancetami lahko povzročijo napako delovanja sprožilne naprave ali jo trajno poškodujejo.

Namigi in triki
Bobenček z lancetami morate v sprožilno napravo vstaviti do konca. Sele tako lahko pravilno namestite kapico na sprožilno napravo. Bobenček z lancetami je popolnoma vstavljen, ko le štrli rob bobenčka z lancetami štrli iz sprednje strani sprožilne naprave. Kapica je na sprožilno napravo nameščena pravilno, ko jo potisnete do konca. Kapica se mora slišno in občutno zaskočiti. Za nameščanje kapice ne uporabljajte sile. Sila lahko poškoduje kapico in sprožilno napravo. Namesto tega popravite namestitev bobenčka z lancetami.
Ko vstavite bobenček z lancetami, ne pritisnite istočasno sprožilnega gumba. Sprožilne naprave z vstavljenim bobenčkom ne odložite na mizo na sprožilni gumi. S tem lahko sprožite lanceto in se nenamerno zabodete.
Ne odstranjujte bobenčka z lancetami iz sprožilne naprave, dokler ne uporabite vseh 6 lancet. Bobenčka z lancetami ne morete ponovno vstaviti.
Ko pritisnete sprožilni gumb, sprožilna naprava sprosti lanceto. Sprožilne naprave vam ni treba predhodno napeti.
Če sprožilno napravo uporabljate prvič, začnite z najnižjo nastavitvijo globine vboda, na primer 2. Na splošno se kri lahko odvzame iz katerega koli prsta. Prst pa je lahko neprimeren za odvzem, na primer prst z okužbo kože ali nohta. Odvzemite kapilarno kri iz stranskega dela prste blazinice, saj je ta predel najmanj občutljiv za bolečino.
Če ste pridobili premalo krvi, poskusite ponovno in tokrat sprožilno napravo pritisnite močneje. Če krvi še vedno ni dovolj, ponovite postopek z nastavitvijo večje globine vboda. Če pridobite preveč vzorcev krvi, zmanjšajte globino vboda.
Uporaba bobenčka z lancetami

OPOROŽILO
Nevarnost okužbe
• Če je bila lanceta že uporabljena, je možen prenos okužb.
Za odvzem krvi uporabite lanceto samo enkrat.

PREVIDNOSTNI UKREP
Nevarnost okužbe
Če je sprožilna naprava ali kapica prišla v stik s krvjo, je možen prenos okužb.
• v temperaturnem območju: od +5 do +45 °C
• v območju relativne vlažnosti: od 5 do 90 %

Shranjevanje sprožilne naprave in bobenčkov z lancetami
Sprožilne naprave in bobenčkov z lancetami ne shranjujte pri visokih temperaturah, na primer v vročem avtu. To lahko vpliva na delovanje sprožilne naprave in bobenčkov z lancetami.
Čiščenje in dezinfekcija sprožilne naprave in kapice
PREVIDNOSTNI UKREP
Nevarnost okužbe
Če je sprožilna naprava ali kapica prišla v stik s krvjo, je možen prenos okužb.
Očistite in razkužite sprožilno napravo in kapico vedno, preden jo kdo drug vzame v roke, na primer da bi vam pomagal.
Da bi preprečili prenos okužb, morate redno čistiti in razkuževati sprožilno napravo in kapico:
• vsaj 1-krat na teden,
• vselej, preden kdo drug vzame v roke sprožilno napravo, na primer da bi vam pomagal.

• Če je bobenček z lancetami poškodovan, so lancete morda nesterilne in povzročijo okužbo. Vizualno pregledajte bobenček z lancetami. Če je bobenček z lancetami deformiran, počen ali kako drugače poškodovan, ga ne uporabljajte. Zavrzite bobenček z lancetami.
• Čeprav redko, se lahko zgodi, da se lanceta ne vrne v sprožilno napravo, potem ko pridobite kapiljno krvi.
Prepričajte se, da po odvzemu krvi lanceta ne štrli ven. Če lanceta štrli, sprožilno napravo previdno postavite na stran. Shranite jo nedosegljivo za druge osebe in se obrnite na center za pomoč uporabnikom.

PREVIDNOSTNI UKREP
Nevarnost okužbe
• Na mestu vboda, ki ni bilo očistočeno, je možna okužba.
Pred odvzemu krvi očistite mesto vboda.
• Če je rok uporabnosti bobenčka z lancetami potekel, so lancete morda nesterilne.
Uporabite le bobenčke z lancetami z nepretečenim rokom uporabnosti. Rok uporabnosti je natisnjen ob simbolu »a na ovornici.

Sledite navodilom, prikazanim na slikah.
Tajni po odvzemu krvi izmerite raven glukoze v krvi skladno z navodili za uporabo merilnika.
Pogoji delovanja
Sprožilno napravo in druge pripomočke uporabljajte v naslednjih delovnih pogojih:
• v temperaturnem območju: od +5 do +45 °C
• v območju relativne vlažnosti: od 5 do 90 %

Shranjevanje sprožilne naprave in bobenčkov z lancetami
Sprožilne naprave in bobenčkov z lancetami ne shranjujte pri visokih temperaturah, na primer v vročem avtu. To lahko vpliva na delovanje sprožilne naprave in bobenčkov z lancetami.
Čiščenje in dezinfekcija sprožilne naprave in kapice
PREVIDNOSTNI UKREP
Nevarnost okužbe
Če je sprožilna naprava ali kapica prišla v stik s krvjo, je možen prenos okužb.
Očistite in razkužite sprožilno napravo in kapico vedno, preden jo kdo drug vzame v roke, na primer da bi vam pomagal.
Da bi preprečili prenos okužb, morate redno čistiti in razkuževati sprožilno napravo in kapico:
• vsaj 1-krat na teden,
• vselej, preden kdo drug vzame v roke sprožilno napravo, na primer da bi vam pomagal.

Potrebuje 3 krpe, ki ne puščajo vlaken, vodo in 70-odstotni izopropanol. Krpa, ki se uporablja za razkuževanje, mora biti dovolj velika, da lahko vanjo zavijete sprožilno napravo.
Preden sprožilno napravo in kapico razkužite, ju morate najprej očistiti, da odstranite kri in drugo umazanijo.
Da sprožilne naprave in kapice ne poškodujete:
• Sprožilne naprave in kapice **ne** potopite v tekočino.
• Za čiščenje uporabite samo vodo, za razkuževanje pa samo 70-odstotni izopropanol.
► S sprožilne naprave sнемite kapico.
► Iz sprožilne naprave izlecite bobenček z lancetami.
► Za čiščenje prvo krpo navlažite z vodo.
► Sprožilno napravo in kapico temeljito obrišite z vlažno krpo. Sprožilno napravo obrišite samo po zunanji strani, kapico pa po zunanji in notranji površini.
► Sprožilno napravo in kapico obrišite z drugo, suho krpo.
► Za dezinfekcijo navlažite tretjo krpo s 70-odstotnim izopropanolom.
► Sprožilno napravo in kapico temeljito brišite vsake 2 minuti s krpo z izopropanolom. Sprožilno napravo obrišite samo po zunanji strani, kapico pa po zunanji in notranji površini.
► Ponovno nataknite kapico.
► Sprožilno napravo v celoti zavijte v krpo z izopropanolom.
► Sprožilno napravo in kapico pustite zavito 8 minut.
► Nato odvijte sprožilno napravo in počakajte, da se posuši na zraku.

Odstranitev že uporabljenega bobenčka z lancetami
Če v vaši državi ne veljajo nobeni drugi predpisi, lahko rabljene bobenčke z lancetami zavrzete med gospodinske odpadke.
Odlaganje sprožilne naprave med odpadke
PREVIDNOSTNI UKREP
Nevarnost okužbe
Če je sprožilna naprava prišla v stik s krvjo, je možen prenos okužb.
Uporabljeno sprožilno napravo odlagajte kot kužni material med odpadke v skladu z ustreznimi predpisi v državi.
Neuporabljeno sprožilno napravo zavrzite med plastične odpadke.
Za informacije o pravilnem odstranjevanju sprožilne naprave se obrnite na zadevni lokalni organ.

Druge vbojna mesta za odvzem krvi
Kapilarno kri za merjenje ravnih glukoze v krvi lahko odzavnete ne le iz prstne blazinice, ampak tudi drugje (iz dlaní, podlakti, nadlakti, stegen ali meč); to imenujemo merjenje iz drugih vbojnih mest (angl. *Alternative Site Testing*, skrajšano: AST). Da bi lahko odvzeli kapilarno kri iz drugih vbojnih mest, morate običajno kapico zamenjati s posebno, AST-kapico Accu-Chek FastClix.
Informacije za naročanje
Če želite naročiti sprožilno napravo Accu-Chek FastClix, bobenček z lancetami Accu-Chek FastClix ali AST-kapico Accu-Chek FastClix, se obrnite na center za pomoč uporabnikom (glejte razdelek *Center za pomoč uporabnikom in servis*).
Poročanje o resnih zapletih
Za bolnika/uporabnika/trečo stranko v Evropski uniji in v državah z enako zakonsko ureditvijo: če med uporabo tega pripomočka ali kot posledica njegove uporabe nastane resen zaplet, poročajte o njem proizvajalcu in ustreznemu nacionalnemu organu.
Zadnja sprememba
2022-05
Center za pomoč uporabnikom in servis Slovenija
Center za pomoč uporabnikom in servis Accu-Chek
Brezpilchat telefon: 080 12 32
www.accu-check.si

SL HR

Accu-Chek®
FastClix

Sprožilna naprava z lanceto
Lancetar i lanceta

Upoštevajte navodila za uporabo ali elektronska navodila za uporabo

Previdno, upoštevajte varnostna opozorila v priloženih navodilih za uporabo tega izdelka.

Uporabno do

Sterilizirano z izžarevanjem

Samo za enkratno uporabo

En bolnik – večkratna uporaba

Umijte si roke

Datum izdelave

Medicinski pripomoček

Proizvajalec

Edinstveni identifikator pripomočka

Kataloška številka

Številka serije

Skladno z določbami veljavne zakonodaje EU

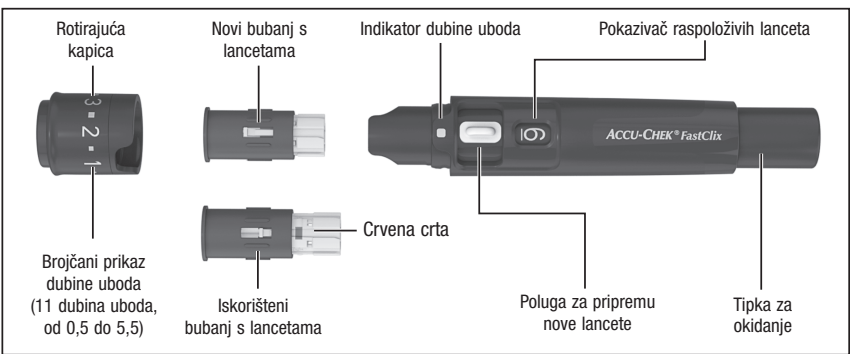
CE 0123

ACCUCHEK in FASTCLIX sta blagovni znamki družbe Roche.

© 2022 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-check.com

Roche



HR Upute za uporabo
Pročitajte ove upute za uporabu prije nego što izvadite kapiljnu krvi iz jagodica prsta.

Predviđena namjena
Lancetar
Lancetar Accu-Chek FastClix je uređaj za jednostavno, gotovo bezbolno vađenje uzorka kapilarne krvi iz jagodica prstiju. Lancetar Accu-Chek FastClix je predviđen samo za jednog pacijenta! Nijme se smije vaditi krvi samo jedne te iste osobe. Kada lancetar zajednički koristi više osoba, čak i onda kada su to članovi iste obitelji, ili kada ih zdravstveni radnici koriste za vađenje krvi od više različitih osoba, tada postoji rizik od prijenosa infekcije. Ovaj lancetar stoga nije prikladan za profesionalno korištenje u zdravstvenim ustanovama. Ovaj proizvod nije sterilan. Osobe koje provode samokontrolu dijabetesa smatraju se ciljanim skupom.

Lanceta
Bubanj sadrži šest lanceta Accu-Chek FastClix. Bujanj s lancetama predviđen je za uporabu s lancetomom Accu-Chek FastClix. Bujanj s lancetama je do predviđen za jednokratnu uporabu. Svaka lanceta predviđena je samo za jednokratnu uporabu. Bujanj s lancetama Accu-Chek FastClix uključuje 6 lanceta i predviđen je za uporabu s lancetomom Accu-Chek FastClix za jednostavno, gotovo bezbolno vađenje uzorka kapilarne krvi iz jagodica prstiju. Bujanj s lancetama je jednokratni artikl sa 6 lanceta koje su predviđene za jednokratnu uporabu. Svaka lanceta ima zaštitnu kapicu koja jamči sterilne uvjete do prve uporabe. Lancete su sterilizirane pomoću radijacije. Upotrijebljeni bubanj s lancetama je zaštićen od ponovne uporabe.

Opće informacije o sigurnosti
Upute za uporabu sadrže određena upozorenja i mjere opreza:

• Ako se lanceta zabode u tvrdnu površinu, a ne u kožu, igla se može oštetiti.
Upotrebljavajte samo lancete radi dobivanja kapiljne krvi.
• Dijelovi lancetara, kao što je npr. tipka za okidanje mogu okinuti prilikom uporabe.
Nemojte usmjeravati lancetar prema licu ili prema drugim osobama.

Ako se u pakiranju nalaze lancete, nemojte ih upotrebljavati. Odložite ih. Možete upotrijebiti sve bubanjve s lancetama koji se nalaze u pakiranju. Ako umetnete bubanj s lancetama u kojim lanceta nedostaju, ne možete izvaditi krv svaki put kada postavite novu lancetu. U tom slučaju jednostavno postavite sljedeću lancetu.
Umetnite isključivo bubanj s lancetama Accu-Chek FastClix u lancetar Accu-Chek FastClix. Druge lancete ili bubanjve s lancetama mogu utjecati na rad lancetara ili ga trajno oštetiti.

Savjeti
Bubanj s lancetama morate potpuno umetnuti u lancetar. Samo tada možete ispravno postaviti kapicu na lancetar. Bujanj s lancetama potpuno je umetnut kada samo izbočeni rub bubnja s lancetama viri iz prednje strane lancetara. Kapica je pravilno postavljena na lancetar kada ju gurnete do kraja. Morate čuti i osjetiti klik kad se kapica pravilno postavi. Nemojte primjenjivati silu da biste postavili kapicu. Primjenom sile može doći do oštećenja kapice i lancetara. Umjesto toga popravite položaj bubnja s lancetama.
Nemojte umetati bubanj s lancetama i pritisnuti tipku za okidanje u isto vrijeme. Nemojte istovremeno umetati bubanj s lancetama s tipkom za okidanje oslonjenom na površinu, npr. o ploču stola. Time se može otpustiti lanceta i možete se slučajno ubosti. Nemojte vaditi bubanj s lancetama iz lancetara prije nego što upotrijebite svih 6 lanceta. Ne možete ponovno umetnuti bubanj s lancetama.
Kada pritisnete tipku za okidanje, lancetar otpušta lancetu. Ne morate zapei lancetar usuprijed.
Ako još nemate iskustva s ovim lancetomom, počnite s malom dubinom vboda, npr. s dubinom vboda 2. Općenito govoreći krv se može izvući iz bilo kojeg prsta. Neki prsti mogu biti neprikladni za vađenje krvi, npr. u slučaju infekcije kože ili nokta. Izvadite kapilarnu kri iz bočne strane jagodice prsta jer je taj dio najmanje osjetljiv na bol.
Ako je dobivena količina krvi premala, pokušajte ponovo, ali ovoga puta lancetar jače pritisnite uz kožu. Ako još uvijek ne dobivate dovoljnu količinu krvi, ponovite postupak s većom dubinom vboda. Ako dobivate previše krvi, smanjite dubinu vboda.

Upotreba bubnja s lancetama
UPOZORENJE
Rizik od infekcije
Ako je lanceta već upotrijebljena, može prenijeti infekciju.
Upotrijebite lancetu samo jednom da biste izvadili krv.
Ako je bubanj s lancetama oštećen, lancete možda nisu sterilne i to može dovesti do infekcije.
Vizualno pregledajte bubanj s lancetama. Ako je bubanj s lancetama izobličen, napuknut ili oštećen na neki drugi način, nemojte ga upotrijebiti. Odložite bubanj s lancetama.
U rijetkim slučajevima, lanceta se ne povlači natrag u lancetar nakon što izvadite krv. Nakon vađenja krvi provjerite da lanceta ne viri. Ako lanceta viri, pažljivo odložite lancetar. Čuvajte lancetar izvan doseg drugih ljudi i obratite se službi podrške za korisnike.

MJERA OPREZA
Rizik od infekcije
Mjesto uboda koje nije očistočeno može se inficirati.
Očistite mjesto uboda prije vađenja krvi.
Ako je rok valjanosti bubnja s lancetama istekao, lancete možda nisu sterilne.
Upotrebljavajte samo one bubanjve s lancetama kojima nije istekao rok valjanosti. Rok valjanosti je naveden pored simbola »a na pakiranju.

Slijedite upute prikazane na slikama.
Izvršite mjerenje glukoze u krvi odmah nakon što ste izvadili krv prema uputama za uporabu vašeg aparata za mjerenje glukoze u krvi.

Uvjeti rada
Upotrebljavajte lancetare i pribor pod sljedećim radnim uvjetima.
• Raspon temperature: +5 do +45 °C
• Raspon relativne vlažnosti zraka: 5 do 90 %

Čuvanje lancetara i bubnja s lancetama
Nemojte čuvati lancetar i bubanj s lancetama na visokim temperaturama, npr. u zagrijanom automobilu. To može utjecati na rad lancetara i bubnja s lancetama.

Čišćenje i dezinfekcija lancetara i kapice
MJERA OPREZA
Rizik od infekcije
Ako je lancetar došao u kontakt s krvlju, on može prenijeti infekciju.
Iskorišteni lancetar odložite kao zaraženi materijal u skladu s propisima važećim u vašoj zemlji.

Očistite i dezinficirajte lancetar i kapicu svaki put prije nego što druga osoba rukuje njima, na primer, da bi vam pomogla.
Kako bi spriječili prijenos infekcije, lancetar i kapicu morate redovito čistiti i dezinficirati:
• najmanje jedanput tjedno,
• ako se na njima zadržala krv,
• uvijek prije nego li netko drugi uzme lancetar u ruke, npr. da bi vam pomogao.
Potrebne su vam 3 krpe koje ne ispuštaju vlakna, vodeći izopropanol od 70 %. Krpa koja se upotrebljava za dezinfekciju mora biti dovoljno velika za omatanje lancetara.
Prije nego li dezinficirate lancetar i kapicu morate ih najprije očistiti kako biste uklonili krv i ostale nečistoće.
Kako bi izbjegli oštećenje lancetara i kapice:
• **Nikad** ne potapajte lancetar i kapicu u tekućine.
• Za čišćenje koristite samo vodu, a za dezinfekciju samo 70%-tni izopropanol.
► Skinite kapicu s lancetara.
► Izvadite bubanj s lancetama iz lancetara.
► Za čišćenje navlažite prvu krpu vodom.
► Temeljito obrišite lancetar i kapicu vlačnom krpom. Obrišite lancetar samo izvana, a kapicu izvana i iznutra.
► Posušite lancetar i kapicu drugom, suhom krpom.
► Za dezinfekciju navlažite treću krpu izopropanolom od 70 %.
► Krpom koja je navlažena izopropanolom temeljito brišite lancetar i kapicu po 2 minute. Obrišite lancetar samo izvana, a kapicu izvana i iznutra.
► Ponovno postavite kapicu.
► Lancetar potpuno zamotajte u krpu navlaženu izopropanolom.
► Ostavite lancetar da zamotan odstoji 8 minuta.
► Ponovno odmotajte lancetar i ostavite ga da se osuši na zraku.

Odlaganje iskorištenog bubnja s lancetama
Ako se u vašoj zemlji ne primjenjuju drugi propisi, iskorištene bubanjve s lancetama možete odložiti u kućni otpad.
Odlaganje lancetara
MJERA OPREZA
Rizik od infekcije
Ako je lancetar došao u kontakt s krvlju, on može prenijeti infekciju.
Iskorišteni lancetar odložite kao zaraženi materijal u skladu s propisima važećim u vašoj zemlji.

Odložite neiskorišteni lancetar kao plastični otpad.
Za informacije o tome kako ispravno odložiti lancetar obratite se lokalnom nadležnom tijelima.
Alternativna mjesta za uzimanje kapiljne krvi
Kapilarnu krv namijenjenu za mjerenje glukoze u krvi možete izvaditi ne samo iz jagodica prstiju, već i iz drugih mjesta na tijelu (jastučica dlaná, podlaktice, nadlaktice, lista ili bedra), takozvana mjerenja iz alternativnih mjesta na tijelu (engleski: *Alternative Site Testing*, skraćeno: AST). Da biste mogli kapilarnu krv vaditi iz drugih mjesta na tijelu morate običnu kapicu zamijeniti posebnom kapicom – AST kapicom Accu-Chek FastClix.
Podaci za narudžbu
Ako želite naročiti lancetar Accu-Chek FastClix ili bubanj s lancetama Accu-Chek FastClix ili AST kapicu Accu-Chek FastClix, obratite se podršci za korisnike (pogledajte odjeljak *Podrška za korisnike*).
Prijava ozbiljnih incidenata
Za bolesnike/korisnike/treće strane u Europskoj uniji i zemljama s istim regulatornim režimom, ako se tijekom uporabe ovog uređaja ili kao posljedica uporabe dogodi ozbiljni incident, molimo da izvjestite proizvođača i svoje nacionalno tijelo.
Posljednja izmjena
2022-05
Podrška za korisnika
Hrvatska
Služba podrške za korisnike:
Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60

Pogledajte upute za uporabu ili elektronske upute za uporabu

Pozor, slijedite sigurnosne naputke u uputama za uporabu ovog proizvoda.

Upotrebljivo do

Sterilizirano pomoću radijacije

Samo za jednokratnu uporabu

Jedan pacijent – višestruka uporaba

Operite ruke

Datum proizvodnje

Medicinski proizvod

Proizvođač

Jedinstveni identifikator proizvođača

Kataloški broj

Broj lota

Ispunjava uvjete važećih propisa EU

CE 0123

ACCUCHEK i FASTCLIX su zaštićeni znakovi tvrtke Roche.

© 2022 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-check.com

Roche